

prima instanță; (Judecătoria Bălți) Sv. Ghercavii
instanța de apel: (Curtea de Apel Bălți) A. Albu, A. Toderăș, E. Bejenaru

ÎNCHEIERE

27 septembrie 2017

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al
Curții Supreme de Justiție

în componența:

Președintele ședinței,
judecători

Valentina Clevadi
Galina Stratulat
Dumitru Mardari

examinînd recursul declarat de către Fîrfa-Zekovic Tatiana,
în cauza civilă la cererea de chemare în judecată înaintată de Fîrfa-Zekovic
Tatiana împotriva lui Plăcintă Bogdan cu privire la încasarea datoriei și dobînzii de
întîrziere,

împotriva încheierii Curții de Apel Bălți din 27 iunie 2017, prin care a fost
admisă cererea lui Plăcintă Bogdan cu privire la scutirea parțială de la achitarea taxei
de stat,

c o n s t a t ă:

La 16 septembrie 2015, Fîrfa-Zekovic Tatiana a înaintat cerere de chemare
în judecată împotriva lui Plăcintă Bogdan cu privire la încasarea datoriei și
dobînzii de întîrziere.

În motivarea acțiunii, Fîrfa-Zekovic Tatiana a menționat că fiind în relații de
căsătorie cu Plăcintă Bogdan, la data de 12 noiembrie 2012 a luat cu împrumut
împreună cu pîrîtul suma de 34.000 EURO, cu o dobîndă de 3% lunar.

La fel a relatat că prin recipisa semnată, pîrîtul s-a obligat să restituie suma de
17.000 EURO, ceea ce constituie ½ din împrumut.

Deoarece pîrîtul nu și-a onorat obligațiunile prin achitarea datoriei, a fost nevoită
să achite suma integrală a împrumutului la data de 13 iunie 2013 și dobînda
respectivă, din contul imobilului situat pe str. Konev 40 municipiul Bălți, care-i
aparține la acel moment mamei sale, Fîrfa Ana.

De asemenea, a reiterat că la data de 19 iunie 2013 i-a împrumutat personal
pîrîtul suma de 24.000 EURO pentru o perioadă maxim de 30 de zile.

Însă, Plăcintă Bogdan refuză să achite sumele împrumutate.

Reieșind din considerentele că în recipisă nu a fost indicată data restituirii
datoriei, la 23 iulie 2015 a expediat în adresa pîrîtului o somație, prin care a solicitat
restituirea sumelor împrumutate, în total suma de 41.000 EURO într-un termen de 30
de zile, care a fost recepționată de ultimul la 24 iulie 2015.

Însă, datoria nu a fost restituită.

Consideră că pîrîtul urmează de asemenea să achite pentru împrumutul de 17.000 EURO o dobîndă în mărime de 6008,45 EURO, iar pentru împrumutul în sumă de 24.000 EURO, o dobîndă în mărime de 8186,64 EURO.

Fîrfa-Zekovic Tatiana solicită încasarea de la Plăcintă Bogdan a datoriei în sumă de 17.000 EURO și suma de 6008,45 EURO ce constituie dobînda de întîrziere pentru perioada 13 iunie 2013-15 septembrie 2015; încasarea datoriei în sumă de 24.000 EURO și suma de 8186,64 EURO ce constituie dobînda de întîrziere pentru perioada 19 iulie 2013 – 15 septembrie 2015, iar în total suma de 55.195 EURO.

Prin hotărârea Judecătorei Bălți din 12 aprilie 2017, acțiunea înaintată de Fîrfa-Zekovic Tatiana a fost admisă parțial.

S-a încasat de la Plăcintă Bogdan în beneficiul Tatiane Fîrfa-Zekovic datoria în sumă de 24.000 EURO, echivalentul în lei moldovenești la momentul executării hotărârii.

S-a încasat de la Plăcintă Bogdan în beneficiul Tatiane Fîrfa-Zekovic dobînda de întîrziere în mărime de 8.186,64 EURO, echivalentul în lei moldovenești la momentul executării hotărârii.

S-a încasat de la Plăcintă Bogdan în beneficiul Tatiane Fîrfa-Zekovic taxa de stat în mărime de 3.000 lei.

În rest, acțiunea înaintată de Fîrfa-Zekovic Tatiana a fost respinsă.

Prin încheierea Curții de Apel Bălți din 08 iunie 2017, nu s-a dat curs cererii de apel depusă de Fîrfa-Zekovic Tatiana, cu acordarea termenului pentru prezentarea dovezii de achitare a taxei de stat în sumă de 10.591,73 lei pînă la data de 27 iunie 2017.

Prin încheierea Curții de Apel Bălți din 27 iunie 2017, a fost admisă cererea lui Plăcintă Bogdan cu privire la scutirea parțială de la achitarea taxei de stat și scutit parțial Plăcintă Bogdan de la achitarea taxei de stat din cuantumul de 14.792,40 lei, de suma de 10.000 lei.

Nu s-a dat curs cererii de apel depusă de Plăcintă Bogdan, cu acordarea termenului pentru prezentarea dovezii de achitare a taxei de stat în mărime de 4.792,40 lei pînă la data de 18 iulie 2017.

La 10 iulie 2017, Fîrfa-Zekovic Tatiana a declarat recurs împotriva încheierii Curții de Apel Bălți din 27 iunie 2017, solicitînd admiterea recursului, casarea încheierii contestate cu restituirea cauzei la judecare.

Recurenta Fîrfa-Zekovic Tatiana, în motivarea recursului a menționat că instanța de apel a acționat ilegal la emiterea încheierii contestate, nu a obligat apelantul Plăcintă Bogdan să înlătore neajunsurile în aceleași condiții în care însăși a fost obligată, astfel prelungind neîntemeiat termenul de depunere a apelului, fapt ce-i afectează grav drepturile sale.

Prin urmare, consideră că la primirea cererii de apel depusă, a fost defavorizată în raport cu Plăcintă Bogdan.

La fel, consideră că certificatul eliberat pe numele lui Plăcintă Bogdan de către directorul OOO "ACFPYIII", nu poate fi admis în calitate de probă de către instanța de apel, deoarece este eliberat de o companie străină, or în conformitate cu art. 364

alin. (3) din Codul de procedură civilă, înscrisurile alăturate, redactate într-o limbă străină, se depun în traducere, certificată în modul stabilit de lege.

Deci, reiterează că instanței de apel nu i-a fost prezentate probe pertinente care să demonstreze imposibilitatea intimatului de a achita taxa de stat la depunerea apelului.

În conformitate cu art. 425 Codul de procedură civilă, termenul de declarare a recursului împotriva încheierii este de 15 zile de la comunicarea încheierii.

Din materialele cauzei rezultă că, încheierea instanței de apel a fost pronunțată la 27 iunie 2017, astfel, instanța de recurs consideră că recurenta s-a conformat prevederilor legale și a declarat recurs la 10 iulie 2017, în termen.

În conformitate cu art. 424 alin. (2) și (3) Codul de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție examinează recursurile declarate împotriva încheierilor emise de către curțile de apel.

Încheierile Curții Supreme de Justiție rămân irevocabile de la momentul emiterii.

Potrivit prevederilor art. 426 al. (3) Codul de procedură civilă, recursul împotriva încheierii se examinează în termen de 3 luni într-un complet din 3 judecători, pe baza dosarului și a materialelor anexate la recurs, fără examinarea admisibilității și fără participarea părților.

Studiind materialele pricinii prin prisma argumentelor invocate în recurs, Colegiul consideră necesar de a restitui cererea de recurs din următoarele considerente.

În conformitate cu art. 426¹ lit. e) Codul de procedură civilă, instanța de recurs este în drept să restituie recursul împotriva încheierii dacă încheierea nu poate fi atacată cu recurs, potrivit legii.

Colegiul reține că Plăcintă Bogdan a depus cerere de apel împotriva hotărârii primei instanțe, fără achitarea taxei de stat.

Totodată, din actele pricinii rezultă că în ședința instanței de apel din 27 iunie 2017, reprezentantul lui Plăcintă Bogdan, avocata Guțu Tatiana a solicitat scutirea parțială a lui Plăcintă Bogdan de la achitarea taxei de stat la depunerea apelului pe motiv că la moment nu dispune de surse financiare (f.d. 218).

Astfel, prin încheierea Curții de Apel Bălți din 27 iunie 2017, a fost admisă cererea lui Plăcintă Bogdan cu privire la scutirea parțială de la achitarea taxei de stat și scutit parțial Plăcintă Bogdan de la achitarea taxei de stat din cuantumul de 14.792,40 lei, de suma de 10.000 lei.

Nu s-a dat curs cererii de apel depusă de Plăcintă Bogdan, cu acordarea termenului pentru prezentarea dovezii de achitare a taxei de stat în mărime de 4.792,40 lei până la data de 18 iulie 2017.

La caz, se constată că Fîrfa-Zekovic Tatiana contestă încheierea Curții de Apel Bălți din 27 iunie 2017, prin care a fost admisă parțial cererea lui Plăcintă Bogdan cu privire la scutirea parțială de la achitarea taxei de stat.

În conformitate cu art. 99 Codul de procedură civilă, încheierea judecătorească asupra cheltuielilor de judecată poate fi atacată odată cu atacarea fondului cauzei.

Articolul 429 alin. (2) Codul de procedură civilă statuează că, încheierile date în apel pot fi atacate cu recurs numai o dată cu decizia, cu excepția cazurilor când,

potrivit legii, pot fi atacate separat cu recurs și când încheierea face imposibilă desfășurarea de mai departe a procesului.

Recursul împotriva deciziei se consideră declarat și împotriva încheierilor, chiar dacă acestea au fost emise după pronunțarea hotărârii atacate cu recurs.

Deci, normele citate nu prevăd posibilitatea contestării cu recurs separat a încheierii de admitere a cererii de scutire de la achitarea taxei de stat, fapt ce indică incontestabil la declararea recursului de către Fîrfa-Zekovic Tatiana contrar dispozițiilor legale.

În acest sens, nu pot fi reținute argumentele recurente cu privire la ilegalitatea încheierii contestate, deoarece acestea sunt irelevante în circumstanțele în care se referă la dezacordul cu respectiva încheiere, care în virtutea legii nu se supune recursului separat.

Ca urmare celor menționate, se impune restituirea recursului declarat de Fîrfa-Zekovic Tatiana.

Din considerentele menționate, Colegiul conchide de a restitui recursul declarat de către Fîrfa-Zekovic Tatiana pe motiv că în virtutea legii, încheierea în partea admiterii cererii cu privire la scutirea de la plata taxei de stat nu se supune recursului separat.

În conformitate cu art. art. 269-270, art. 426¹ lit. e) Codul de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție

dispune:

Se restituie recursul declarat de către Fîrfa-Zekovic Tatiana.

Încheierea nu se supune nici unei căi de atac.

Președintele ședinței,

Valentina Clevadî

judcători

Galina Stratulat

Dumitru Mardari